



中文報

2020年7月 第20卷・7月號

・免費索取・

簡
體
中
文

后期高齢者医疗制度的通知

关于被保险者证及减额证、限度证

从令和2年8月起，被保险者证及减额证、限度证需要更新。(有效期限：令和3年7月31日)

◆「后期高齢者医疗被保险者证的更新

保险费已缴清者：被保险者证将在7月底之前以挂号邮件形式寄達

保险费未缴清者：请携带现正使用的被保险证到市政府窗口办理更新 ※保险费未缴清者，将更换为短期证

◆「后期高齢者医疗限度额适用・标准负担减额认定证(减额认定证)」的更新

住民税非课税家庭者，在就诊及住院时，只要向医院或是药店出示减额认定证，在支付医疗费时，将获得自己负担限度额和住院伙食費减額。

已持有减额认定证者，新的减额认定证和被保险者证将同封寄发。

另，没有减额认定证的市民，请到市政府窗口办理申请。

※符合长期住院候补者

令和元年8月~令和2年7月期间，接受「减额证(区分2)」的认定，住院日期超过90天者，可通过申请获得餐费减額。有意申请者请携医疗机构开具的明确记载有住院日期(发票等)的文件及被保险者证、印章前来办理。另外，代理人申请时请携代理人身份证明及印章。

◆关于「限度额适用认定证(限度证)」的更新

与现役同等收入I、II等级者在接受疗养(住院·就诊·配药)时，只要向医疗机构窗口出示保险者证和「限度额适用认定证」，在窗口支付的高额疗养费将可以限制在自行负担限度额以内。

已持有限度证者，新的限度证和被保险者证将同封寄发。

另，没有限度证的市民，请到市政府窗口办理申请。

关于后期高齢者医疗保险费

令和2年度后期高齢者医疗保险费从7月开始缴纳。

○关于「缴纳通知书」的寄发

将于7月中旬寄发。因为是非常重要的保险费，所以请勿忘记缴纳。

※保险费无论周几、任何时间都可通过全国主要的便利店支付。冲绳县内的金融机关及邮政银行也可支付。

关于令和2年度减轻保险费制度的修改

①所得比例的修改

均等额度，从8.8%改为8.88%。

保险费=均等比例额(48,440日元)+所得比例额(所得-33万日元)×8.88%

②赋税限度额的修改

保险费的赋税限度额(上限额)从62万日元改为64万日元。

③均等比例额减轻措施的修改

均等比例额的减轻措施里，从前年度的减轻8成改为减轻7成，减轻8.5成改为减轻7.75成，修改了减轻5成和减轻2成的所得判定基准。

减轻比例	家庭(户主及被保险者)的总所得金额等
减轻7成	基础扣除额不超过33万日元的家庭，「被保险者全员年收入80万日元以下」的家庭(没有其他收入的情况)
减轻7.75成※	基础扣除额不超过33万日元的家庭
减轻5成	不超过「基础扣除额33万日元+28.5万日元×被保险者人数」家庭
减轻2成	不超过「基础控除额33万日元+52万日元×被保险者人数」家庭

※令和3年度以后，根据法令本则所记载，改为减轻7成。

【咨询热线】国民健康保险课 后期高齢医疗系内线2101・2118・2128

國保 國民健康保險·後期高齡者醫療制度的保險費的減免

受新型冠狀病毒疫情的影響，滿足以下條件者，可以減免保險費。

■條件

因感染新型冠狀病毒導致主要維持生計的人死亡或重大傷病的家庭	保險費全免
因感染新型冠狀病毒導致主要維持生計的人預見今後收入減少	減免一部分保險費

維持生計者→戶主（包含虛擬戶主）

■減免一部分保險費的具體條件

關於戶主是主要維持生計者

- (1) 事業收入、房地產收入、山林收入或是工作收入的其中任意一項，與前年對比可預見今後收入減少十分之三以上。
 - (2) 前一年的收入總和在1000萬日圓以下
 - (3) 預見今後收入減少的種類的收入以外的前一年的收入合計在400萬日圓以下
- ※申請時，需要收入證明文件。

關於減免何種保險費、減免比例等詳情，請瀏覽市政府官網。

**【諮詢專線】 國民健康保險課 分機2106·2108
後期高齡醫療系 分機2128**

國保 新型冠狀病毒相關的國民健康保險·後期高齡者醫療制度「傷病補助金」的發放

■發放對象

- 1. 沖繩市國民健康保險或是後期高齡者醫療制度的被保險者
- 2. 領取工資者
- 3. 被懷疑感染新型冠狀病毒或是有發熱等症狀，因休養而無法勞務者
- 4. 因休養無法勞務的期間，沒有工作或是被降低工資的金額，比下記計算方式得出的金額少者

■發放期間 無法勞務當日起第4天以後預計出勤之日

■發放額

$$\frac{\text{最近3個月的工資合計}}{\text{工作天數}} \times \frac{2}{3} \times \text{發放天數}$$

※領取休業補償，領取部分工資的情況，有可能會降低發放額或是不發放。

■適用期間 令和2年1月1日～令和2年9月30日，因療養無法勞務的期間

（但是，如果是繼續住院的情況，最長可至1年6個月為止。）

■申請方法 填寫指定的申請書、附上申請人的被保險者證（複印件）提交至國民健康保險課（給付系或後期高齡醫療系）

·為了預防新型冠狀病毒的擴散，推薦使用郵寄方式辦理手續。

·指定的申請書可在市政府官網下載。

·每一次無法勞務之日的次日開始計算，超過2年時效則無法受理申請。

**【諮詢專線】 國民健康保險課 分機2114
後期高齡醫療系 分機2101**

保險 看護保險第1號被保險者保險費的減免

受新型冠狀病毒疫情的影響，滿足以下條件者，可以減免保險費。

■條件

因感染新型冠狀病毒導致主要維持生計的人死亡或重大傷病的家庭	保險費全免
因感染新型冠狀病毒導致主要維持生計的人預見今後收入減少	減免一部分保險費

■減免一部分保險費的具體條件

關於戶主是主要維持生計者

- (1) 事業收入、房地產收入、山林收入或是工作收入的其中任意一項，與前年對比可預見今後收入減少十分之三以上。
- (2) 預見今後收入減少的種類的收入以外的前一年的收入合計在400萬日圓以下

※申請時，需要收入證明文件。

關於減免何種保險費、減免比例等詳情，請瀏覽市政府官網。

【諮詢專線】 看護保險課 保險費系 分機3146·3147

兒童 兒童撫養補助現況登記·特別兒童撫養補助所得狀況登記的通知

領取兒童撫養補助·特別兒童撫養補助者，每年必須提交「現況登記」（領取特別兒童撫養補助者必須提交「所得狀況登記」）。沒有提交登記時，即使您仍持有資格，也將無法領取11月份之後的兒童撫養補助及8月份之後的特別兒童撫養補助，所以請不要忘記提交登記。

※僅限領取者本人進行登記（不接受代理人辦理）

※因收入限制而停止發給補助者也必須提交「現況登記」

※沒有提出「現況登記」、「所得狀況登記」經過兩年之後，將因時效已過而失去領取資格，敬請注意。

※將會于7月中旬郵寄通知文件，個人所需材料有異，請確認通知內容。

期間/兒童撫養補助：8月3日（週一）～31日（週一）

特別兒童撫養補助：8月11日（週二）～25日（週二）

受理時間/上午9：00～11：00、下午1：00～4：00

受理地點/沖繩市政府 地下2樓大廳

※僅于8月16日（週日）進行假日受理

●為避免擁擠，設有來廳日（記載於「現況登記通知書」）

●期間中每週一、週三、週五，作為「父母就職支援宣傳活動」，在沖繩公共職業介紹所（ハローワーク沖繩）設有臨時窗口。歡迎隨時諮詢。（受新型冠狀病毒影響，日程可能會更改）

【諮詢專線】 兒童家庭課 家庭支援系 分機3196·3197

7月份是固定資產稅2期、看護保險費2期、國民健康保險費1期、後期高齡者醫療保險費1期的繳納期。繳納期限及銀行轉賬為7月31日！請在前一天確認帳戶餘額。

国保 国民健康保险·后期高龄者医疗制度的保险费的减免

受新型冠状病毒疫情影响，满足以下条件者，可以减免保险费。

■条件

因感染新型冠状病毒导致主要维持生计的人死亡或重大伤病的家庭	保险费全免
因感染新型冠状病毒导致主要维持生计的人预见今后收入减少的家庭	减免一部分保险费

维持生计者→户主（包含虚拟户主）

■减免一部分保险费的具体条件

关于户主是主要维持生计者

- (1) 事业收入、房地产收入、山林收入或是工作收入的其中任意一项，与前年对比可预见今后收入减少十分之三以上
- (2) 前一年的收入总和在1000万日元以下
- (3) 预见今后收入减少的种类的收入以外的前一年的收入合计在400万日元以下

※申请时，需要收入证明文件。

关于减免何种保险费、减免比例等详情，请浏览市政府官网。

【咨询热线】国民健康保险课 内线2106-2108

后期高龄医疗系 内线2128

国保 新型冠状病毒相关的国民健康保险·后期高龄者医疗制度「伤病补助金」的发放

■发放对象

1. 冲绳市国民健康保险或是后期高龄者医疗制度的被保险人
2. 领取工资者
3. 被怀疑感染新型冠状病毒或是有发热等症状，因休养而无法劳务者
4. 因休养无法劳务的期间，没有工资或是被降低工资的金额，比下记计算方式得出的金额少者

■发放期间 无法劳务当日起第4天以后预计出勤之日

■发放额

$$\frac{\text{最近3个月的工资合计}}{\text{工作天数}} \times \frac{2}{3} \times \text{发放天数}$$

※领取休業补偿，领取部分工资的情况，有可能会降低发放额或是不发放。

■适用期间 令和2年1月1日～令和2年9月30日，因疗养无法劳务的期间

（但是，如果是继续住院的情况最长可至1年6个月为止。）

■申请方法 填写指定的申请书、附上申请人的被保险人证（复印件）提交至国民健康保险课（给付系或后期高龄医疗系）

为了预防新型冠状病毒的扩散，推荐使用邮寄方式办理手续。

指定的申请书可在市政府官网下载。

每一次无法劳务之日的次日开始计算，超过2年时效则无法受理申请。

【咨询热线】国民健康保险课 内线2114

后期高龄医疗系 内线2101

保险 看护保险第1号被保险人 保险费的减免

受新型冠状病毒疫情影响，满足以下条件者，可以减免保险费。

■条件

因感染新型冠状病毒导致主要维持生计的人死亡或重大伤病的家庭	保险费全免
因感染新型冠状病毒导致主要维持生计的人预见今后收入减少的家庭	减免一部分保险费

■减免一部分保险费的具体条件

关于户主是主要维持生计者

- (1) 事业收入、房地产收入、山林收入或是工作收入的其中任意一项，与前年对比可预见今后收入减少十分之三以上
- (2) 预见今后收入减少的种类的收入以外的前一年的收入合计在400万日元以下

※申请时，需要收入证明文件。

关于减免何种保险费、减免比例等，请浏览市政府官网。

【咨询热线】看护保险课 保险费系 内线3146-3147

儿童 儿童抚养补助现况登记·特别儿童抚养补助所得状况登记的通知

领取儿童抚养补助·特别儿童抚养补助者，每年必须提交「现况登记」（领取特别儿童抚养补助者必须提交「所得状况登记」）。没有提交登记时，即使您仍持有资格，也将无法领取11月份之后的儿童抚养补助及8月份之后的特别儿童抚养补助，所以请不要忘记提交登记。

※仅限领取者本人进行登记（不接受代理人办理）

※因收入限制而停止发给补助者也必须提交「现况登记」

※没有提出「现况登记」、「所得状况登记」经过两年之后，将因为时效已过而失去领取资格，敬请注意。

※将会于7月中旬邮寄通知文件，各人所需材料有异，请确认通知内容。

期间/儿童抚养补助：8月3日（周一）～31日（周一）

特别儿童抚养补助：8月11日（周二）～25日（周二）

受理时间/上午9：00～11：00、下午1：00～4：00

受理地点/冲绳市政府 地下2楼大厅

※仅于8月16日（周日）进行假日受理

●为避免拥挤，设有来厅日（记载于「现况登记通知书」）

●期间中每周一、周三、周五，作为「父母就职支援宣传活动」，在冲绳公共职业介绍所（ハロワーク冲绳）设有临时窗口。欢迎随时咨询。（受新型冠状病毒影响，日程可能会更改）

【咨询热线】儿童家庭课 家庭支援系

内线3196-3197

7月是固定资产税2期份·看护保险费2期份·国民健康保险费1期份·后期高龄者医疗保险费1期份的缴纳期。缴纳期限及银行转账日为7月31日！请在前一天确认账户余额。

福利 给予受新型冠状病毒影响的市民的支援政策

单亲家庭发给临时特别补助金的通知

补助额 每个家庭一律3万日元 (仅限1次)

补助对象

- ① 领取令和2年4月份的儿童抚养补助金的市民、令和2年4月提交认定申请或是办理了儿童抚养补助的迁入手续，并且在令和2年4月30日 (基准日) 没有丧失领取儿童抚养补助金资格的家庭。
- ※ 令和2年5月1日以后提交认定申请或是办理了儿童抚养补助的迁入手续的市民，不为补助对象。
- ② 因领取年金等而被停止领取儿童抚养补助者或符合同等标准者
- ③ 收入减少的单亲家庭 (正在准备中，申请方法等详情确定后再行通知)
- ※ 即使是被全部停止领取儿童抚养补助者，根据收入减少的状况，审查通过后可领取
- ④ 前年度的现况登记因资料不全或没有提交、被停止领取的市民，只要满足上述①的条件，并且在令和2年9月30日之前提交现况登记或所需资料，就可以领取此项补助金。

汇款预定日期

- ① ② 令和2年6月22日 (周一)
- ※ 将汇款至领取儿童抚养补助的账户。
- ③ ④ 需要提交申请审查后，再决定是否可领取。

【咨询热线】儿童家庭课 家庭支援系 939-1212
内线 3195· 3196· 3197

中小学午餐费补助通知

就读市内中小学的学生，5月~7月份的午餐费全额公费补助。(无需办理手续)

※ 住在冲绳市内，就读私立或是县立中小学的学生，需要在各学校进行申请。(补助与冲绳市午餐费相同金额)

【咨询热线】冲绳市立学校午餐中心 098-929-4776

图书馆通知

☎098-929-4919

定期的儿童书朗读者

每週六 下午3:00

7月11日(周六)、7月18日(周六)、7月25日(周六)

本月休馆日

7月6日(周一)、13日(周一)、20日(周一)、23日(周四·海之日)、24日(周五·海之日)、27日(周一)、30日(四·馆内整理日)

「从图书世界开始」(Book start) 婴幼儿体检时举办

- ① 4月份延期的体检将于7月19日(周日) 9:00~16:00进行
 - ② 5月份延期的体检将于7月26日(周日) 9:00~16:00进行
- 地点: 市政府地下1楼

健康 7月市民集体体检实施预约制

为了防止新型冠状病毒的扩散，下记日程的市民体检实施预约制。

为了避免人群聚集，设定了体检人数，敬请谅解。

有参加体检计划的市民，请在受理预约期间，与市民健康课健诊系打电话进行预约。

另外，也可自行前往指定的医疗机构体检(个别体检)。

体检时请佩戴口罩。

※ 根据新型冠状病毒等感染症状况，7月份的市民集体体检可能会延期。

日程·地点

7月27日(周一) 冲绳市体育馆

7月28日(周二) 冲绳市体育馆

7月31日(周五) Kariyushi园

受理预约时间 7月13日(周一)~17日(周五)

上午8:30~下午17:15(额满即止)

【咨询热线】市民健康课 098-939-3126

住宅 灾害抚恤金

因火灾或台风等原因导致住宅全烧(全毁)、半烧(半毁)、地板浸水时，符合条件者可以领取灾害抚恤金。

※ 会实地查看受灾房屋。

领取条件进行咨询

【咨询热线】市民生活课 内线2207

福利 特别定额补助金的申请手续完成了吗?

给户主邮寄了申请文件

发给每个人10万日元的补助金。

受理时间至令和2年8月24日为止。

还没有办理申请手续的市民请尽快办理。

【咨询热线】098-923-1238

(工作日8:30~17:15)

年金 国民年金保险费的免除申请手续

令和元年度的国民年金保险费的免除申请手续于7月1日开始受理。

免除期间/令和2年7月部分~令和3年6部分

• 因为是以前一年的收入作为判定标准，请先申报所得后再进行申请。

• 接受过去两年期间免除申请的相关咨询

• 离职者可能需要提交其他文件

• 如需代理人申请，请准备申请人的印章、代理人的身份证明文件。与申请人不是同一户口时，需要准备委托书(※)

※ 委托书可以在年金事务所或市民课国民年金担当窗口领取。或是日本年金机构官方网站下载。详情请咨询。

【咨询热线】KOZA年金事务所 (098) 933-2267

歡迎訂閱中文報 請向冲繩市文化藝能課進行登記。

中文報將免費郵寄或以電子郵件發送至府上。



冲繩市政府文化藝能課

〒904-8501 冲繩県冲繩市仲宗根町26番1号

電話: 098-929-0261 (中文負責人 方)

傳真: 098-923-3485

電子郵件: kokusaich@city.okinawa.lg.jp

市府首頁 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp>



冲繩市政府中文網頁二維碼

掃描二維碼，可瀏覽更清晰的市政通知、中文報、生活指引手冊等。

